6-5-*2016*  Parable: The Sheep & The Goats Pastor Raymond

 Matthews 25:31-46

31“When the Son of Man comes in his glory, and all the angels with him, he will sit on his glorious throne. 32All the nations will be gathered before him, and he will separate the people one from another as a shepherd separates the sheep from the goats. 33He will put the sheep on his right and the goats on his left. 34“Then the King will say to those on his right, ‘Come, you who are blessed by my Father; take your inheritance, the kingdom prepared for you since the creation of the world. 35For I was hungry and you gave me something to eat, I was thirsty and you gave me something to drink, I was a stranger and you invited me in, 36I needed clothes and you clothed me, I was sick and you looked after me, I was in prison and you came to visit me.’ 37“Then the righteous will answer him, ‘Lord, when did we see you hungry and feed you, or thirsty and give you something to drink? 38When did we see you a stranger and invite you in, or needing clothes and clothe you? 39When did we see you sick or in prison and go to visit you?’ 40“The King will reply, ‘Truly I tell you, whatever you did for one of the least of these brothers and sisters of mine, you did for me.’ 41“Then he will say to those on his left, ‘Depart from me, you who are cursed, into the eternal fire prepared for the devil and his angels. 42For I was hungry and you gave me nothing to eat, I was thirsty and you gave me nothing to drink, 43I was a stranger and you did not invite me in, I needed clothes and you did not clothe me, I was sick and in prison and you did not look after me.’ 44“They also will answer, ‘Lord, when did we see you hungry or thirsty or a stranger or needing clothes or sick or in prison, and did not help you?’ 45“He will reply, ‘Truly I tell you, whatever you did not do for one of the least of these, you did not do for me.’ 46“Then they will go away to eternal punishment, but the righteous to eternal life.”

1. Warning of Judgement::
2. Compassion:

6-5-2016 ＂綿羊與山羊＂的比喻 周修强牧師

 馬太福音 25:31-46

31當人子在他榮耀裡、同著眾天使降臨的時候，要坐在他榮耀的 寶座上。32萬民都要聚集在他面前。他要把他們分別出來，好像 牧羊的分別綿羊山羊一般，33把綿羊安置在右邊，山羊在左邊。34於是王要向那右邊說：你們這蒙我父賜福的，可來承受那創世以來為你們所預備的國；35因為 我餓了，你們給我吃，渴了，你們給我喝；我作客旅，你們留我住；36我赤身露體，你們給我穿；我病了、你們看顧我；我在監裡，你們來 看我。37義人就回答說：主阿，我們甚麼時候見你餓了，給你吃，渴了， 給你喝？38甚麼時候見你作客旅，留你住，或是赤身露體，給你穿？39又 甚麼時候見你病了，或是在監裡，來看你呢？40王要回答說：我實在告 訴你們，這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身 上了。41王又要向那左邊的說：你們這被咒詛的人，離開我！進入那為 魔鬼和他的使者所預備的永火裡去！42因為我餓了，你們不給我吃，渴 了，你們不給我喝；43我作客旅，你們不留我住；我赤身露體，你們不 給我穿；我病了，我在監裡，你們不來看顧我。44他們也要回答說：主 阿，我們甚麼時候見你餓了，或渴了，或作客旅，或赤身露體，或病了， 或在監裡，不伺候你呢？45王要回答說：我實在告訴你們，這些事你們 既不做在我這弟兄中一個最小的身上，就是不做在我身上了。46這些人 要往永刑裡去；那些義人要往永生裡去。

1. 審判的警告:
2. 同情之心: